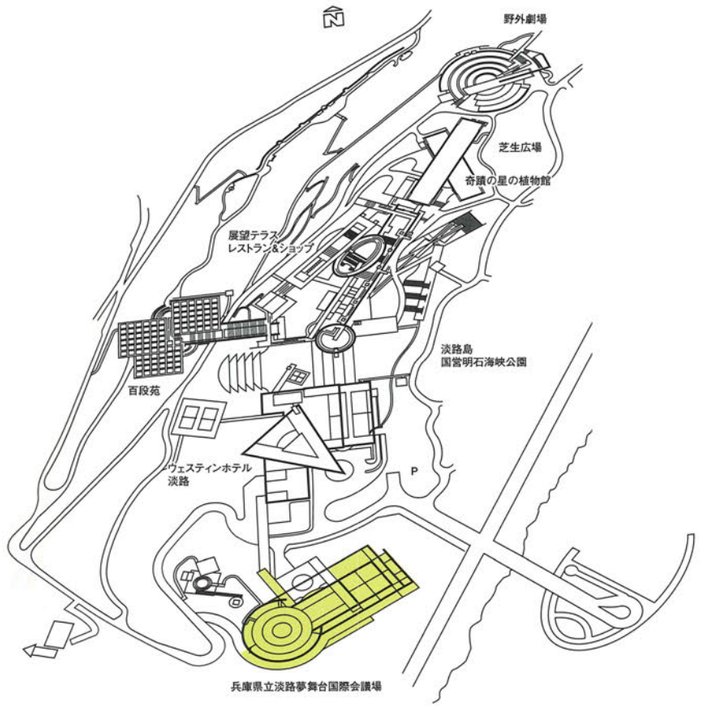
建築家・安藤忠雄氏の設計により、海に臨む壮大なランドスケープに溶け込むように施設群が配されています。

A conference center amidst exquisite environment - shining deep blue sea, bright mountain green, and gentle fresh breeze - inspires you and enhances your creativity infinitely. This is just the place for your successful meeting.



海も山も風も輝く、美しい島の会議場。

みずみずしい自然の中、感性が研ぎ澄まされ

創造力高まる空間が、ここにあります。

淡路夢舞台は、大阪湾埋立て用の土砂を採取した跡地に失われた緑を再生し、自然と人間の共生を目指す、世界でも類を見ない環境創造プロジェクトによるエリアです。森の緑に抱かれた会議場で、こころ豊かに、クリエイティブな時間を共有してください。

Nature in Awaji had been devastated by removing massive earth and sand for reclamation of Osaka Bay. Awaji Yumebutai was then developed on a unique innovative environment project to restore the beautiful nature for harmonious co-existence among all living creatures. Comfortable and tranquil atmosphere ensures your creative and fruitful meeting.

Conference

メインホール

Main Hall

6カ国同時通訳や大型映像設備、IT対応など、最新鋭の設備を完備したメインホール。天上高9.2mの開放感に加え、式典や国際会議にふさわしい品格と格調を備えています。

The Main Hall features state-of-the-art facilities like simultaneous interpretation equipment for up to six languages, large-screen visual equipment, IT capability, and more. Besides the spacious feeling created by the 9.2-meter ceilings, the elegance of the hall makes perfect atmosphere for various types of ceremonies and international conferences.

傍聴席

Event Hall

コンサートや展示会など、さまざまな用途に自在に対応できるイベントホール。ロビーとホワイエを一体的に使用したポスターセッションやコーヒーブレイクなど幅広くご利用いただけます。

イベントホール

The Event Hall can be utilized for a variety of purposes including concerts and exhibitions. The lobby and foyer can be used in conjunction for poster sessions, coffee break, and more.

Amphitheater

プレゼンテーションや講演会に最適な階段式のホール「アンフィシアター」。4カ国同時通訳システムのほか、双方向コミュニケーションが可能な会議システムを装備しています。

アンフィシアター

The tiered structured Amphitheater is optimized for presentations and lectures, equipped with simultaneous interpretation system for up to four languages and delegate units for interactive communication.

レセプションホールB

レセプションホールB ホワイエ

Reception Halls

円形と半円形の2つのレセプションホールは機能美と開放感にあふれ、講演会やパーティーを円滑に進めていただけます。円形のレセプションホールBはホワイエと併せてご利用いただけます。

The two spacious reception halls, one circular and the other semicircular shape, provide elegant and relaxed atmosphere for lectures, parties, and so on. The circular Reception Hall B can be more spacious when used with its foyer.

会議室301

会議室405

Conference Rooms

少人数から120名までに対応する16の中・小会議室は景観や休憩スペースにも配慮。快適なスペースで会議や研修を行っていただけます。

会議室311

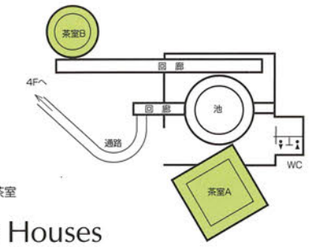
The sixteen medium and small sized conference rooms are suitable for groups of various sizes, accommodating up to 120 people. With beautiful views and comfortable atmosphere, the rooms are ideal for trainings or meetings.

Public Spaces

地下ロビーやホテルへの回廊などのパブリックスペースは展示場やギャラリーとしてご活用いただけるほか、ケータリングサービスでドリンクを片手に話を交わすなど会議場ならではのパーティースタイルはいかがでしょう。

Public areas such as the basement lobby and connecting passageway are available for various purposes such as exhibitions, poster sessions, and stylish catered parties.

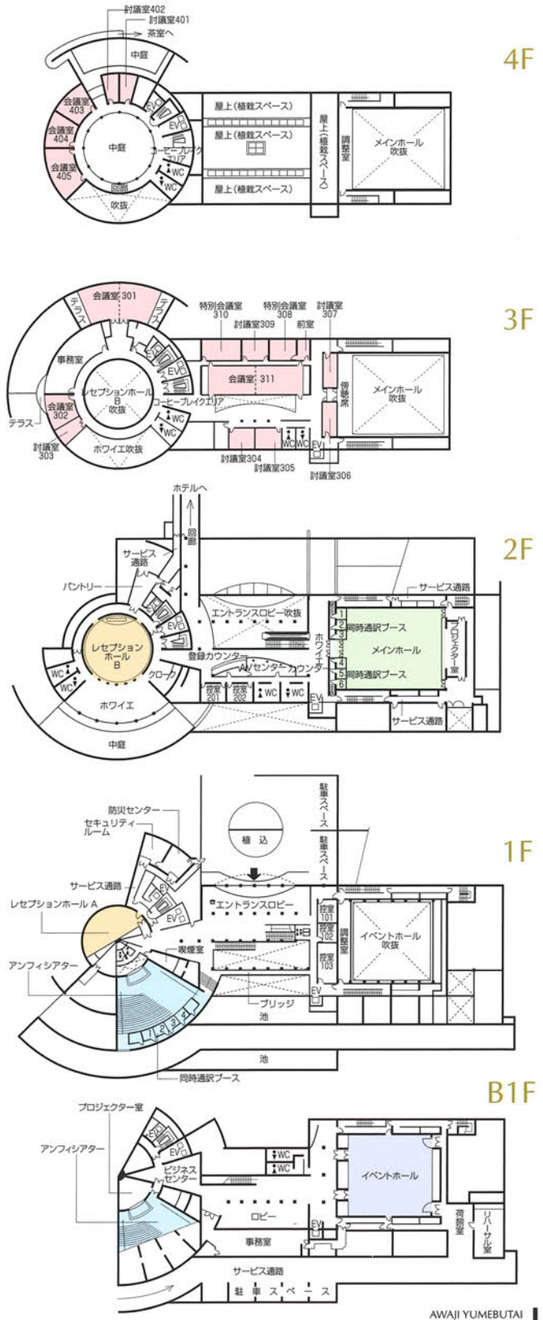
茶室



Tea-Ceremony Houses

伝統に斬新さを加えたモダンな茶室は生け花や会議、お食事にもご利用いただけます。

The tea ceremony houses bring together modernity and tradition. The rooms with serenity offer opportunities for various Japanese cultural experiences such as authentic tea ceremonies and flower arrangements, and also usable for small meetings or banquets.



温室 奇跡の星の植物館で色とりどりの植物に囲まれて

Party & Reception

夢舞台だからこそ演出できる多彩なレセプション。
都心の会議場では叶えられない
極上のアフターコンベンションが待っています。

Various options for parties – exclusively here in Yumebutai

バラエティ豊かなパーティープラン

花と緑を愛でながらのカクテルパーティーやロマンティックなクルージング、回廊での小粋なワインパーティー、竹林にたたずむ茶室で和懐石…。会議終了からスムーズに移ることができる多彩なレセプションプランをご提案します。

Wide selection of party plans

A cocktail party among fragrant seasonal flowers and lush greenery at the green house, a romantic dinner cruise in the Akashi Strait with a spectacular view of illuminated Pearl Bridge, a wine party in the garden of the tea ceremony house - Yumebutai offers unique choices for impressive parties within easy access of meeting rooms.

大中小あわせて6つの個性豊かなウェスティンホテル淡路の宴会場で、淡路島ならではの新鮮な食材を生かしたお料理を満喫してください。夏はテラスでバーベキューパーティーもお楽しみいただけます。

The six banquet halls in the Westin Awaji Island are uniquely designed, and parties at the halls will surely satisfy all the guests with sumptuous fresh local food. Barbecue on the terrace is another delightful option available in summertime.

満天の星空の下にいるような気分が味わえる大宴会場

自然光がたっぷり降り注ぎ、心が和む中宴会場

夏は星空の下、夜風が心地よいテラスでバーベキューパーティー

国際会議場イベントホールに繋がる地下ロビーで

国際会議場レセプションホールを利用して

テラスレストランタ景

会議場でコーヒーブレイク

夢舞台翼港より日本丸でクルージングパーティー

大海原に船出する帆船を彷彿させるフォルム

Stay

大切なゲストに極上のくつろぎを

隣接するウェスティンホテル淡路とは回廊で結ばれ、滞在型の会議や研修、企業のインセンティブ、イベントなど、さまざまなニーズに対応します。また、ご宿泊にはお得なコンファレンスレートがご利用いただけます。

The ultimate relaxation for all guests

The Conference Center and the adjacent Westin Awaji Island connected by a passageway cooperatively accommodate various needs for meetings, trainings, incentives, and more. A special rate is available for meeting attendees.

エクササイズジム

スパゾーン

テニスコート

全室オーシャンビューのゆとりある客室

Local Attractions

淡路島には自然や伝統文化を満喫できるスポットがいっぱい

青い海、緑の山、淡路島の美しい自然環境そのものが、リゾートならではの魅力的なアフターコンベンション。国生み神話に彩られた淡路島の豊かな歴史と文化を訪ねるエクスカーションもそろっています。

Great abundance of natural asset and treasured culture in Awaji

The picturesque surrounding nature is the pleasure to discover while you are out of sessions. The Japanese mythology still exists all over Awaji with historical and cultural heritage and rich natural environment. Take an opportunity to visit these attractive places during your stay in Awaji.

うずしお観潮船（福良港より出航）

速度の異なる潮流がすれ違う鳴門海峡ではダイナミックな渦潮が発生します。その迫力を観潮船で間近に体感することができます。

Uzushio (Whirlpool) Cruise (departing from Fukura Bay)

Tides of different speeds come together at the Naruto Straits and produce utterly dynamic whirlpools. The amazing spectacle is worth seeing, and taking a boat is recommended to have a closer look at the dynamic tidal current.

伊弉諾神宮（イザナギジングウ）

国生み神話の主人公である伊弉諾尊（イザナギノミコト）、伊弉冉尊（イザナミノミコト）の2神を祀る最古の神社。国生み・神生みを終えた伊弉諾尊はここで余生を過ごしたと伝えられています。

Izanagi-jingu Shrine

This ancient shrine is dedicated to two deities in Japanese mythology Izanagi no mikoto and Izanami no mikoto. It is said that Izanagi spent the rest of his life here after creating the land of Japan and deities.

淡路人形浄瑠璃

500年の歴史を持つ伝統芸能で国の重要無形民俗文化財に指定されています。人形と義太夫の語り、三味線の絶妙の調和を御堪能ください。

Awaji Ningyo Joruri Puppet Theater

A traditional art with a history of more than 500 years, this puppet theater is a national Intangible Folklore Cultural Asset. It features a perfect combination among puppet operators, narrator, and shamisen player.

淡路島 国営明石海峡公園

海に面した広大な敷地に約190種26万株の植物が植えられ、季節ごとの花々が公園を美しく表情豊かに彩ります。

Awaji Island Akashi Kaikyo National Government Park

This extensive park facing the sea features some 260,000 bulbs of 190 different kinds of blossoms. Flowers of the season decorate the park year-round.

美湯松帆の郷(温泉)

明石海峡大橋が一望できる高台にある温泉リゾート。日常を離れてゆったりとお湯に身を預ければ、心からリラックスできます。

View Matsuho no Sato (hot spring)

This hot spring offers a spectacular panoramic view of the Akashi Kaikyo Bridge. Refresh and relax completely in a comfortable hot spring with a breathtaking view.

明石海峡大橋

長さ3911m。主塔の高さ約300m。2本の支間長1991mは世界一を誇ります。機能美にも優れ、イルミネーションに彩られる夜は殊に幻想的です。

Akashi Kaikyo Bridge

This world's longest suspension bridge with the overall length of 3,911 meters, 1,991-meter-long center span, and 300-meter-high main tower is highly functional and beautiful, and especially magnificent when all illuminated at night.

姫路城

世界文化遺産・姫路城。他に類を見ない複雑な縄張りと大規模で優美な天守群は別名「白鷺城」と呼ばれ、世界中から多くの見学者が訪れます。

Himeji Castle

This World Heritage Site features majestic towers and incomparably effective and complicated defensive design. This beautiful castle is also known as the White Heron Castle and attracts throng of tourists from around the world.

京都・奈良

日本の都として長く政治と文化の中心だった京都・奈良。日本有数の仏閣や史跡、趣のある町並みを訪ね、古都ならではの風情を満喫してはいかがでしょうか。

Kyoto and Nara

Kyoto and Nara had been the political and cultural centers of Japan for long periods of time. Both cities abound with temples, shrines, places of historical values, atmospheric old streets, and so on, and the fascinating ancient capitals with preponderant legacies are well worth a visit.

ユニバーサル・スタジオ・ジャパン®

世界最高峰のエンターテインメントを集めたテーマパーク。ハリウッドの超大作映画をテーマにしたライドや人気キャラクターたちのショーなど、感動がいっぱいの別世界。

Universal Studios Japan®

Enjoy a variety of exciting theme rides and shows inspired by world famous movies, animations and comic series spread out among nine distinctly designed areas offering unique experiences.

© & ® Universal Studios. All rights reserved. CR09-0576/SA09-219

中華街「南京町」

神戸の中華街「南京町」には中国料理店や茶芸館、雑貨店などが軒を連ね、いつも活気に満ちています。春節祭や中秋節は龍舞や獅子舞が繰り出し特に賑わいます。

Nankinmachi Chinatown

Offering a number of good Chinese restaurants, charming tea houses, and variety stores, Nankinmachi is always bustling with people. At the time of Chinese New Year and autumn harvest festivals, the town becomes even more lively with dramatic dragon and lion dances.

北野異人館街

明治の開港と同時に多くの外国人が移り住んだ港町・神戸には、異国情緒あふれる異人館が数多く残り、その暮らしぶりを今に伝えています。

Kitano Ijinkan

A residential area with Victorian- and Gothic-style houses was formed in Kitano by thrived immigrants who settled in the area when the Kobe Port was opened in the late 1800's. Some houses are open to the public and give a glimpse of the lifestyles of the residents in those days.

有馬温泉

神代の昔に開かれ、歴代の天皇や太閤秀吉も好んで訪れた日本屈指の名湯。日帰り温泉施設や食事処も整い、気軽に温泉情緒を楽しむことができます。

Arima Hot Spring Resort

This is one of Japan's most famous hot spring resorts from immemorial antiquity, and it was frequented by historically important persons. With many hot springs and eateries, this resort is a good option for your relaxing one-day trip.

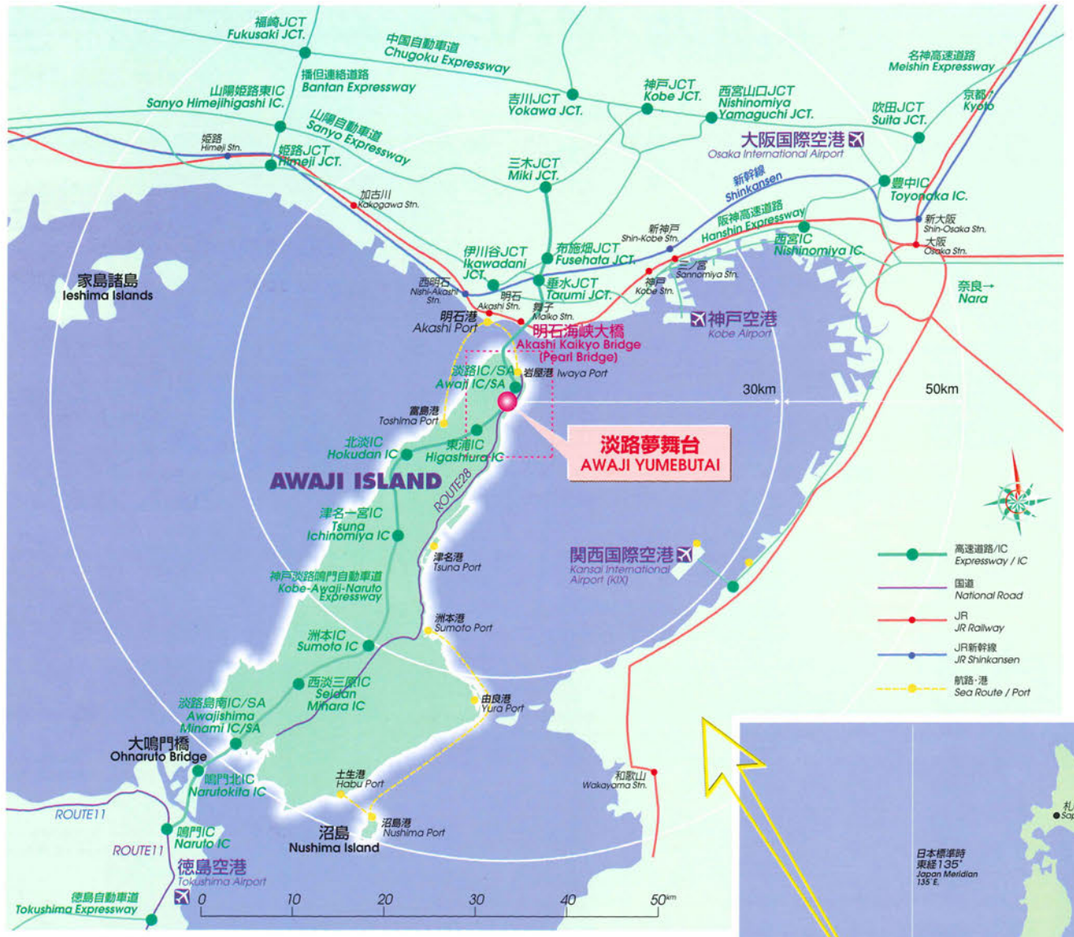
京阪神から交通至便な淡路島。世界遺産の姫路城や異国情緒あふれる神戸、いにしえの都、京都や奈良へも気軽に出かけることができます。古代から現代まで日本を代表する歴史と文化の魅力を存分に味わってください。

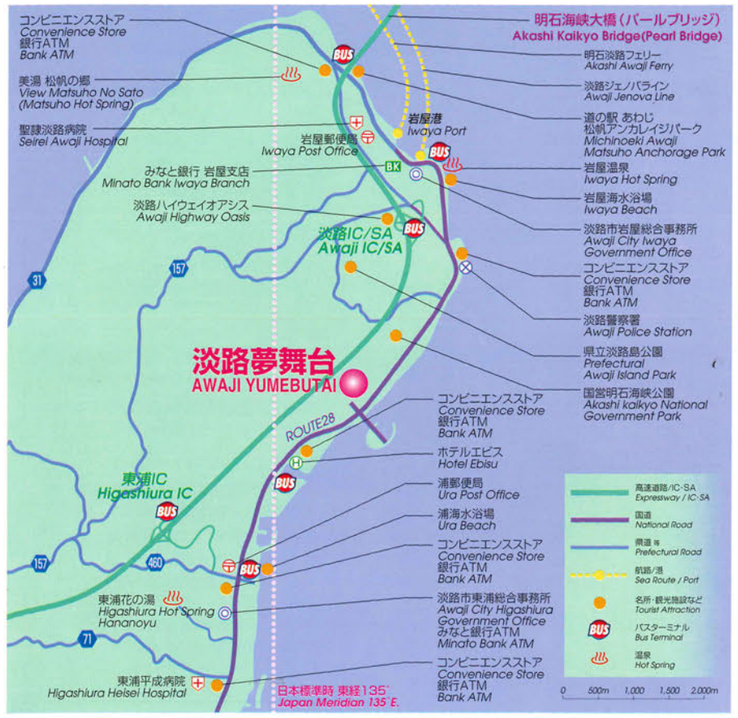
Awaji Island has smooth access to the places above and is conveniently located to take a little side trip and explore historical and cultural interests of all ages.

Sightseeing

少し足をのばせば・・・

AWAJI ISLAND LOCATION & ACCESS





明石海峡大橋を渡って神戸から30分。大阪から60分のドライブです。

By car, 30 minutes from Kobe or 60 minutes from Osaka via Akashi Kaikyo Bridge

「淡路夢舞台」へのアクセス
Access to Awaji Yumebutai:

●自動車利用の場合

神戸淡路鳴門自動車道・淡路ICで下り、国道28号を南に約4km（神戸から約30分、大阪から約60分）。

●By car:

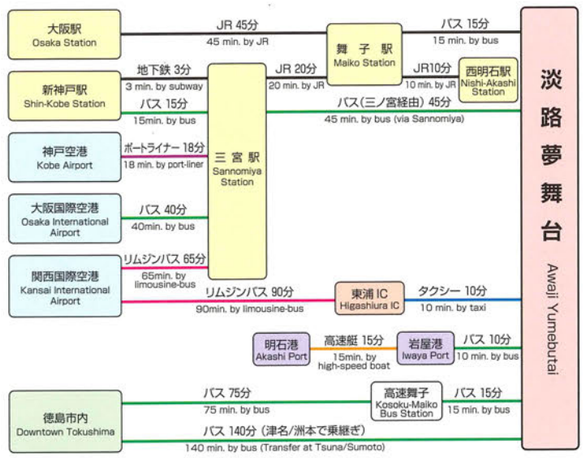
4 km south along Route 28 from Awaji interchange of Kobe-Awaji-Naruto Expressway(approx. 30 minutes from Kobe, approx. 60 minutes from Osaka)

●電車・バス利用の場合

JR舞子駅・山陽電鉄舞子公園駅下車、高速舞子バス停から高速バスで淡路夢舞台前バス停まで約15分。
直行バスでJR新神戸駅から約60分。三宮駅から約45分。

●By train and Bus:

From JR Maiko Station or Sanyo Dentetsu Maiko Koen Station :
Take Highway Bus at Kosoku Maiko Bus Stop : an approx. 15-minute ride will take you to the Awaji Yumebutai-mae Bus Stop.
From JR Shin-Kobe Station : Direct bus service is available (approx. 60-minute ride)
From Sannomiya Station : Approx. 50 minute-ride by bus



兵庫県立
淡路夢舞台国際会議場
〒656−2306
兵庫県淡路市夢舞台1番地
TEL.0799−74−1020
FAX.0799−74−1021

AWAJI YUMEBUTAI

AWAJI YUMEBUTAI
INTERNATIONAL
CONFERENCE CENTER
1 Yumebutai Awaji City, Hyogo, Japan
Zip code : 656-2306
Phone : 81-799-74-1020
Fax : 81-799-74-1021